

Империя права

С присущей ему проницательностью и ясностью стиля Рональд Дворкин написал мастерское объяснение работы англо-американской правовой системы и принципов, на которых она основана. Он утверждает, что главная задача права состоит в обеспечении того, чтобы политическое сообщество действовало последовательным и принципиальным образом по отношению ко всем его членам.

В свете этой точки зрения он анализирует дела, подлежащие рассмотрению по нормам общего права, дела, возникающие в рамках статутного права, и значимые дела, связанные с положениями Конституции, решения по которым принимал Верховный суд США. Дворкин систематически демонстрирует, что его концепция политической и правовой целостности является ключом к англо-американской правовой системе.

«Империя права» — это полномасштабное изложение его теории права, которое будет изучаться и обсуждаться — учеными и теоретиками, юристами и судьями, студентами и политическими активистами — в течение многих последующих лет.

Рональд ДВОРКИН

ИМПЕРИЯ ПРАВА

Перевод с английского
И. И. Кабушкин

Издательство
«КНТ»
Киев – 2021

Перевод с английского
И. И. Кабушкин

Дворкин, Рональд

Д 24 Империя права / Рональд Дворкин. — Киев: Изд. «КНТ», 2021. — 544 с.

ISBN 978-611-01-2414-0

С присущей ему пронизательностью и ясностью стиля Рональд Дворкин написал мастерское объяснение работы англо-американской правовой системы и принципов, на которых она основана. Он утверждает, что главная задача права состоит в обеспечении того, чтобы политическое сообщество действовало последовательным и принципиальным образом по отношению ко всем его членам. В свете этой точки зрения он анализирует дела, подлежащие рассмотрению по нормам общего права, дела, возникающие в рамках статутного права, и значимые дела, связанные с положениями Конституции, решения по которым принимал Верховный суд США. Дворкин систематически демонстрирует, что его концепция политической и правовой целостности является ключом к англо-американской правовой системе.

«Империя права» — это полномасштабное изложение его теории права, которое будет изучаться и обсуждаться — учеными и теоретиками, юристами и судьями, студентами и политическими активистами — в течение многих последующих лет.

УДК 340.12

ISBN 978-611-01-2414-0

Copyright ©1986 by Ronald Dworkin.
© Издательство «КНТ», 2021.

СОДЕРЖАНИЕ



ПРЕДИСЛОВИЕ	6
ГЛАВА 1. ЧТО ЕСТЬ ПРАВО?	10
Почему это важно	10
Разногласия относительно права	12
Точка зрения «простого факта»	16
Пороговое возражение	22
Реальный мир	26
Семантические теории права	44
Настоящий аргумент в пользу семантических теорий	58
ГЛАВА 2. ИНТЕРПРЕТАТИВНЫЕ ПОНЯТИЯ	60
Семантическое жало	60
Воображаемый пример	61
Интерпретация и авторская интенция	70
Искусство и природа интенции	72
Интенции и практики	80
Стадии интерпретации	84
Философы учтивости	87
Отступление: справедливость	93
Скептицизм по поводу интерпретации	97
ГЛАВА 3. ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ЮРИСПРУДЕНЦИЯ	110
Новая картина	110
Концепты и концепции права	113
Скептические концепции и порочное право	127
Основания и сила права	136
ГЛАВА 4. КОНВЕНЦИОНАЛИЗМ	143
Его структура	143
Привлекательность конвенционализма	147
Правовые конвенции	150
Два вида конвенционализма	155

Соответствует ли конвенционализм нашей практике?	162
Является ли конвенционализм обоснованием нашей практики?	173
ГЛАВА 5. ПРАГМАТИЗМ И ПЕРСНИФИКАЦИЯ	187
Скептическая концепция	187
Соответствует ли прагматизм?	190
Право без прав	198
Утверждения целостности	202
Персонифицированное сообщество	207
ГЛАВА 6. ЦЕЛОСТНОСТЬ	217
Повестка дня	217
Соответствует ли целостность?	217
Привлекательна ли целостность?	230
Загадка легитимности	235
Обязанности сообщества	241
Братство и политическое сообщество	254
Неряшливые примечания	266
ГЛАВА 7. ЦЕЛОСТНОСТЬ В ПРАВЕ.	276
Крупный план.	276
Цепь права	280
Право: вопрос о компенсациях морального вреда	292
Предварительные итоги.	312
Некоторые известные возражения.	317
Скептицизм в праве	326
ГЛАВА 8. ОБЩЕЕ ПРАВО	338
Экономическая интерпретация	338
Сложности	343
Вопрос о справедливости	349
Утилитаристская обязанность.	352
Эгалитарная интерпретация	361
Равенство и сравнительные издержки	368
Частные лица и органы государственной власти	378

ГЛАВА 9. СТАТУТЫ	383
Законодательная интенция.	383
Смысл, вкладываемый говорящим	388
Убеждения	400
Метод Геркулеса	411
Законодательная история.	417
Статуты с течением времени.	424
Когда язык ясен?	427
ГЛАВА 10. КОНСТИТУЦИЯ.	433
Основывается ли конституционное право на ошибке?	433
Либералы и консерваторы	436
Историцизм	438
Пассивизм	449
Геркулес на Олимпе	462
Теории расового равенства	464
Решения по делу Брауна.	471
Решение по делу Бэка.	478
Является ли Геркулес тираном?	484
ГЛАВА 11. ПРАВО ВНЕ ПРАВА	487
Самоочищение права	487
Мечты права.	496
ЭПИЛОГ: ЧТО ЕСТЬ ПРАВО?	500
ПРИМЕЧАНИЯ.	505

ПРЕДИСЛОВИЕ



Мы живем в праве и правом. Оно делает нас теми, кто мы есть: гражданами и наемными работниками, врачами и супругами и обладателями вещей. Оно-меч, щит и угроза: мы настойчиво требуем выплаты заработной платы, отказываемся платить за съемное жилье, вынуждены отказаться от права на взыскание, оказываемся в тюрьме - все из-за того, что так повелел наш абстрактный и бесплотный суверен-закон. И мы спорим о том, что он повелел, даже тогда, когда книги, которым полагается содержать его веления и указания, молчат; мы действуем тогда так, как если бы закон пробормотал свое веление слишком тихо, чтобы быть расслышанным. Мы — подданные империи права, вассалы его методов и идеалов, связанные духовно, когда спорим о том, что мы должны в связи с этим делать.

Что это означает? Как право может повелевать, когда книги законов молчат, когда они неясны или неоднозначны? Эта книга дает в пространной форме ответ, который я разрабатывал постепенно, урывками, на протяжении нескольких лет: юридическая аргументация — это упражнение в конструктивной интерпретации; наше право состоит в наилучшем обосновании наших юридических практик в целом; оно состоит в нарративном повествовании, делающем из этих практик лучшее, чем они могут быть. Отчетливая структура и ограничения юридической аргументации возникают с этой точки зрения только тогда, когда мы идентифицируем и распознаем многообразные и часто конкурирующие измерения политической ценности, различные нити, сплетенные вместе в сложном суждении о том, что одна интерпретация при прочих равных условиях делает повествование права в целом лучше, чем любая другая. Эта книга совершенствует, расширяет и иллюстрирует данную концепцию права. Она выявля-

ет (*excavates*) ее основания в более общей политике целостности, сообщества и братства. Она прослеживает ее последствия для абстрактной теории права, а затем для ряда конкретных случаев, возникающих в рамках общего права, статутов и Конституции.

Я использую некоторые аргументы, приемы и примеры, которые применял раньше, хотя в каждом случае их форма отличается и, я надеюсь, становится лучшей. Это повторение-намеренное. Оно позволяет сделать многие обсуждения и примеры короче, поскольку читатели, желающие изучить их более детально, чем это требуется для аргументации в данной книге, могут обратиться к ссылкам на работы, содержащие более полное рассмотрение этих вопросов, которые я даю здесь (многие из этих более детальных обсуждений можно найти в книге «Дело принципа»). В настоящей работе затрагиваются, как и должно быть в любой общей книге по теории права, некоторые сложные и интенсивно изучаемые общефилософские проблемы. Я не хотел прерывать общую аргументацию экскурсами в эти проблемы и поэтому, где это было возможно, перенес такой текст в сноски. Подробное рассмотрение некоторых аргументов тех или иных правоведов также делается в тексте сносок.

Я не предпринимал никаких усилий для того, чтобы выяснить, насколько в этой книге изменяются позиции, которые я отстаивал в более ранних работах. Однако сразу скажу о том, как в ней рассматриваются две позиции, ставшие основанием для многих комментариев. В работе «О правах всерьез» я предложил аргументы против правового позитивизма, в которых акцентировалась феноменология вынесения судебного решения. Я утверждал, что судьи обычно чувствуют обязанность придавать прошлым решениям то, что было названо мной «силой притяжения»; это ощущаемая обязанность противоречит позитивистской доктрине судейского усмотрения¹. В данной книге, особенно в главе 4, подчеркиваются скорее интерпретативные, чем феноменологические дефекты позитивизма, но они, по сути, те же провалы. Также в течение многих лет я возражаю против утверждения пози-

тивизма, согласно которому на спорные юридические вопросы не может быть «правильных» ответов, но только «разные» ответы. Я настаиваю на том, что в большинстве сложных судебных дел² имеются правильные ответы, которые надо искать с помощью разума и воображения. По мнению некоторых критиков, я имел в виду, что в этих случаях единственный ответ может быть *доказан* в качестве правильного, к удовлетворению каждого. Но я с самого начала настаивал, что не это имею в виду и что вопрос о том, есть ли у нас основание считать ответ правильным, отличен от вопроса о том, можно ли продемонстрировать, что он правилен. В настоящей книге я утверждаю, что критики не смогли понять, в чем на самом деле состоит спор о правильных ответах, — в чем он должен состоять, если скептический тезис об отсутствии правильных ответов заслуживает того, чтобы считаться аргументом против отстаиваемой мной теории права. Я утверждаю, что на самом деле это спор о морали, а не о метафизике, и тезис «нет правильных ответов», понятый как моральное высказывание, крайне неубедителен и в морали, и в праве.

Я в общем и целом не пытался сравнивать мои взгляды со взглядами других политических философов и философов права, как классических, так и современных, или указывать, насколько сильное влияние с их стороны я испытал либо в какой степени основывался на их работах. Не является эта книга и обзором современных идей в юриспруденции. Я не подвергаю подробному рассмотрению некоторые модные идеи в теории права, включая «мягкий» правовой позитивизм, экономический анализ права, движение критических правовых исследований и такие теории американского конституционного права, как «пассивная» теория и теория «намерений авторов». Однако я рассматриваю их, потому что данные утверждения входят в сферу моей аргументации, и полностью пренебрегаю многими философами права, чьи работы имеют равное или большее значение.

Фрэнк Кермоуд, Шелдон Лидер, Рой МакЛис и Джон Оукли прочли черновик или значительную часть книги и дали об-

ширные комментарии. Их помощь была бесценной: каждый из них уберег меня от серьезных ошибок, дал важные примеры, указал на не замеченные мной проблемы и заставил переосмыслить некоторые аргументы. Джереми Уолдрон прочел и улучшил главу 6, а Том Грей сделал это для главы 2. Большая часть сносок (за исключением длинных текстовых) была подготовлена Уильямом Ивалдом, Уильямом Рисменом и особенно Роем МакЛисом; все ценное в книге как источнике ссылок – полностью их заслуга. Я выражаю признательность за щедрую поддержку Исследовательскому фонду им. Филомена д'Агостино и Макса Е. Гринберга Школы права Нью-Йоркского университета. Я благодарен Дэвиду Эриксону из Хуquest, Inc., который добровольно вызвался специально адаптировать замечательный текстовый процессор этой фирмы, ХуWrite III, так чтобы я мог использовать его для написания этой книги. Пег Андерсон из издательства Гарвардского университета оказала исключительную помощь на этапе внесения в текст последних изменений.

Я в долгу у намного более обширного круга людей. Мои коллеги по юридическому сообществу Великобритании, в особенности Джон Финнис, Г.Л.А.Харт, Нил МакКормик, Джозеф Раз и Уильям Твайнинг, были терпеливыми учителями малоспособного ученика, а мои друзья по Школе права Нью-Йоркского университета, особенно Льюис Корнхаузер, Уильям Нелсон, Дэвид Ричардс и Лоуренс Сэйджер, явились постоянным источником советов и творческих прозрений. Более всего я благодарен влиятельным критикам, чье внимание мне посчастливилось привлечь в прошлом; эта книга могла бы быть посвящена им. Отвечать на критику – самый продуктивный для меня вид работы. Надеюсь, что мне с этим повезет снова.

Книги, які можуть вас зацікавити



Міміні словами:
біографія



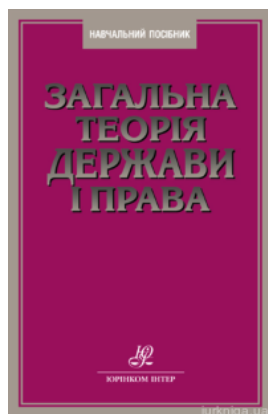
Суды и верховенство
права: взгляд из
Нидерландов



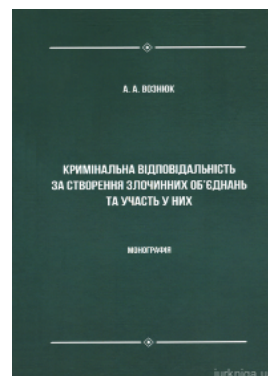
Сущность права.
Проблемы теории и
философии права



Школа адвокатуры.
Руководство к ведению
гражданских и
уголовных дел



Загальна теорія
держави і права:
стереотипне видання



Кримінальна
відповідальність за
створення злочинних
об'єднань та участь у
них

Перейти до галузі права
Теорія держави і права



Перейти на сайт →